

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à un décalage horaire de -3,5 heures par rapport à l'heure UTC. C'est pourquoi, la fonction d'indication de l'heure atomique radio-pilotée ne permet pas d'afficher l'heure correcte pour Terre-Neuve, Canada.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par vous-même ou une tierce personne à la suite de l'utilisation ou d'une défectuosité de ce produit.

À propos de ce manuel



Les lettres (A) à (D) sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.

Fonctions des aiguilles

Indication de l'heure normale

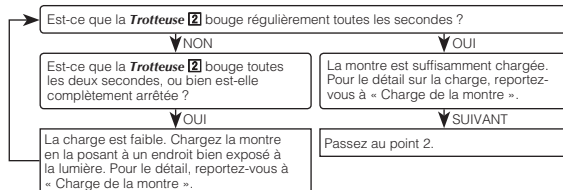
- 1 Aiguille des heures
- 2 Trotteuse
- 3 Aiguille des minutes
- 4 Aiguille du jour de la semaine
- 5 Jour

Heure mondiale

- 6 Aiguille des heures de l'heure mondiale : Indique l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale sélectionnée dans le format de 24 heures.
 - 7 Aiguille des minutes de l'heure mondiale
- Les aiguilles et les indicateurs de la montre sont identifiés par les nombres ci-dessus dans ce mode d'emploi.

Points à vérifier avant d'utiliser la montre

1. Appuyez environ deux secondes sur © pour accéder au mode d'indication de l'heure normale, puis observez le mouvement de la Trotteuse [2].



2. Vérifiez le réglage de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » pour sélectionner la ville de résidence et spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

Important !

La bonne réception du signal d'étalonnage de l'heure et les réglages de l'heure mondiale dépendent des réglages effectués pour la ville de résidence et l'heure et la date de la ville de résidence. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

3. Réglez l'heure actuelle.

- Pour utiliser le signal d'étalonnage de l'heure pour mettre la montre à l'heure Reportez-vous à « Pour se préparer à la réception ».
- Pour régler l'heure manuellement Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles ».

La montre peut maintenant être utilisée.

- Pour le détail sur l'indication de l'heure radio-pilotée de la montre, reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée ».

Charge de la montre

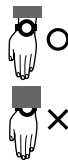
Le cadran de la montre est une cellule solaire qui transforme la lumière en énergie. L'énergie produite s'accumule dans une pile rechargeable intégrée qui fait fonctionner la montre. La montre se charge chaque fois qu'elle est exposée à la lumière.

Guide de charge



Lorsque vous ne portez pas la montre, laissez-la à un endroit où elle sera exposée à la lumière.

- La montre fonctionnera de manière optimale si vous l'exposez le plus souvent possible à la lumière.



Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que le cadran n'est pas obscurci par la manche de votre vêtement.

- La montre peut se mettre en veille même si son cadran n'est que partiellement obscurci par votre manche.

Avertissement !

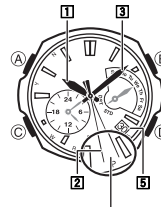
La montre peut devenir très chaude si vous l'exposez longtemps à une lumière intense pour la charger. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous la prenez. La montre sera particulièrement brûlante si vous la laissez longtemps aux endroits suivants :

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil ;
- Trop près d'une lampe à incandescence ;
- À la lumière directe du soleil.

Important !

- Laissez la montre à un endroit normalement très lumineux si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. Sa pile ne risquera pas de se vider.
- La pile risque de se vider si vous laissez longtemps la montre à un endroit mal éclairé ou si vous la portez de telle sorte qu'elle n'est pas exposée à la lumière. Veillez à exposer la montre le plus souvent possible à une lumière intense.

Niveaux de charge



Vous pouvez savoir quel est le niveau de charge approximatif de la montre en observant le mouvement de la Trotteuse [2].

- La charge est au Niveau 1 si la Trotteuse [2] bouge normalement toutes les secondes.
- La charge est au Niveau 2, c'est-à-dire assez faible, si la Trotteuse [2] bouge toutes les deux secondes. Dans ce cas, exposez la montre le plus rapidement possible à la lumière pour la charger.

Avance toutes les deux secondes.

Niveau	Mouvement des aiguilles	État des fonctions
1	Normal	Toutes les fonctions opèrent.
2	La Trotteuse [2] avance toutes les deux secondes. Le Jour [5] revient à 1 (position initiale).	La réception du signal d'étalonnage de l'heure n'opère pas.
3	La Trotteuse [2] est arrêtée. L'Aiguille des heures [1] et l'Aiguille des minutes [3] s'arrêtent à 12:00.	Aucune fonction n'opère.

- Lorsque la charge atteint le Niveau 3, les fonctions n'opèrent plus mais l'horloge interne de la montre continue de fonctionner pendant une semaine environ. Si vous rechargez suffisamment la pile en l'espace d'une semaine, les aiguilles analogiques se remettront à l'heure et continueront à indiquer l'heure normale. Sinon, après une semaine, tous les réglages (heure comprise) seront effacés. Tous les réglages usine de la montre seront rétablis lorsque la pile sera rechargée.

Temps de charge

Niveau d'exposition (Luminosité)	Fonctionnement quotidien *1	Changement de niveau *2		
		Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Lumière du soleil à l'extérieur (50 000 lux)	8 min	2 heures	24 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre (10 000 lux)	30 min	6 heures	89 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre par temps nuageux (5 000 lux)	48 min	9 heures	145 heures	
Lumière fluorescente à l'intérieur (500 lux)	8 heures	98 heures	---	

* 1 Exposition approximative requise chaque jour pour un fonctionnement quotidien normal.

* 2 Exposition approximative pour passer au niveau supérieur

- Les temps ci-dessus servent à titre de référence seulement. Les temps réels dépendent des conditions d'éclairage.
- Pour le détail sur le temps de fonctionnement et les conditions de fonctionnement quotidien, reportez-vous au paragraphe « Alimentation » dans la Fiche technique.

Économie d'énergie

La montre est mise en veille par la fonction d'économie d'énergie si elle reste un certain temps à l'obscurité. Le tableau suivant montre l'incidence de l'économie d'énergie sur les fonctions de la montre.

- Il y a deux états de veille : la « veille de la trotteuse » et la « veille des fonctions ».

Temps laissé à l'obscurité	Fonctionnement
60 à 70 minutes (veille de la trotteuse)	La Trotteuse [2] seulement s'arrête à 12:00 et toutes les autres fonctions opèrent.
6 ou 7 jours (veille des fonctions)	• Aucune fonction, indication analogique de l'heure comprise, n'opère. • L'horloge interne fonctionne.

- La montre ne se met pas en veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Toutefois, si elle est en veille à 6:00 du matin, elle y reste.

Pour sortir de l'état de veille

Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.

Indication de l'heure atomique radio-pilotée

La montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et réajuste son heure en conséquence. Toutefois, si vous utilisez la montre dans une région non couverte par les signaux d'étalonnage de l'heure, vous devrez régler vous-même l'heure. Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » pour le détail.

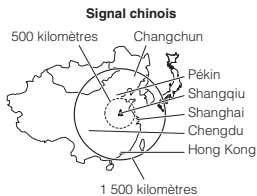
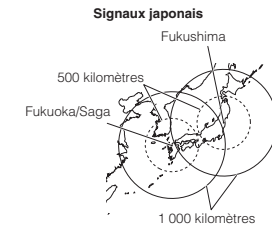
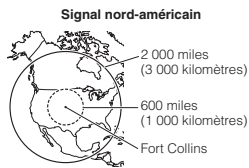
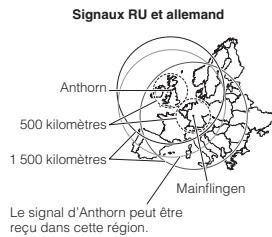
Cette section explique la façon dont l'heure est ajustée sur une montre capable de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure lorsque le code de ville sélectionné comme ville de résidence se trouve au Japon, en Amérique du Nord, en Europe ou en Chine.

Si vous avez spécifié le code de ville de résidence suivant :	La montre peut recevoir le signal de l'émetteur situé dans la ville suivante :
LON, PAR, ATH	Anthorn (Angleterre), Mainflingen (Allemagne)
HKG	Shanghai (Chine)
TYO	Fukushima (Japon), Fukuoka/Saga (Japon)
HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC	Fort Collins, Colorado (États-Unis)

Important !

- Les régions correspondant à HNL et ANC sont assez éloignées des émetteurs de signal d'étalonnage de l'heure, et dans certaines situations la réception peut être difficile.
- Lorsque HNL ou HKG est sélectionné comme ville de résidence, seules l'heure et la date sont réajustées par le signal d'étalonnage de l'heure. Vous devrez vous-même sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST), si nécessaire. Reportez-vous à « Pour mettre l'heure de la ville de résidence à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été » pour le détail à ce sujet.

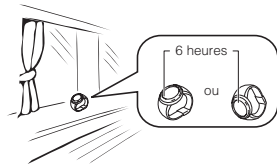
Portées approximatives des signaux



- Même si la montre est à portée d'un émetteur, des reliefs géographiques, des constructions, le temps, la période de l'année, l'heure du jour, des interférences radio, etc. peuvent empêcher la montre de recevoir le signal. À partir de 500 kilomètres, le signal devient de plus en plus faible et ces obstacles ou phénomènes ont un effet d'autant plus important.
- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certains moments de l'année ou du jour. La réception peut aussi être perturbée par des interférences radio.
 - Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
 - Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1 000 kilomètres)
 - Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
 - Émetteur de Shangqiu (Chine) : 500 kilomètres (310 miles)
- En janvier 2009, la Chine n'utilisait toujours pas l'heure d'été (DST). Si elle devait introduire l'heure d'été dans l'avenir, certaines fonctions de cette montre risqueraient de ne plus opérer correctement.

Pour se préparer à la réception

- Assurez-vous que la montre est en mode d'indication de l'heure normale. Si elle n'est pas dans ce mode, appuyez environ deux secondes sur **(C)** pour y accéder.
- L'antenne de la montre se trouve à la position de 6 heures. Posez la montre avec l'indication de 6 heures orientée vers une fenêtre, comme sur l'illustration ci-dessous. Ne la posez pas à proximité d'objets métalliques.



- La réception du signal est en principe meilleure la nuit.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 14 minutes. Durant ces quelques minutes veillez à ne pas toucher aux boutons et à ne pas déplacer la montre.

- La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.



- À l'intérieur ou auprès de grands bâtiments
- À l'intérieur d'un véhicule
- Près d'appareils électroménagers, d'appareils de bureau ou d'un téléphone portable
- Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'autres sources de parasites électriques
- Près de lignes à haute tension
- Près de montagnes

- Ce que vous devez faire ensuite diffère selon que vous utilisez la réception automatique ou la réception manuelle.

- Réception automatique : La nuit, laissez la montre à l'endroit sélectionné au point 2. Reportez-vous à « Réception automatique » pour le détail.
- Réception manuelle : Procédez de la façon indiquée dans « Pour activer manuellement la réception ».

Réception automatique

- Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à six fois par jour (cinq fois pour le signal chinois) entre minuit et 5:00 du matin (selon l'heure de la ville de résidence). Lorsque le signal a été reçu une fois avec succès, la réception aux autres heures de la journée n'a pas lieu.
- La réception ne sera pas possible si vous êtes en train d'effectuer des réglages à l'heure d'étalonnage.

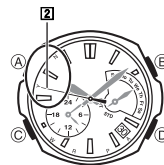
Pour activer manuellement la réception

- En mode d'indication de l'heure normale, appuyez (environ deux secondes) sur **(A)** quand la **Trotteuse (2)** passe par les états suivants.
 - Elle passe au résultat de la dernière réception du signal (**Y** ou **N**), puis à **READY** (ou **R** pour certains modèles).



Lorsque la Trotteuse (2) indique ceci :	Cela signifie que :
READY (R)	La montre se prépare à la réception.
WORK (W)	La réception est en cours.
YES (Y)	La réception est terminée avec succès.
NO (N)	La réception a échoué pour une raison quelconque.

- Si la réception du signal est instable, la **Trotteuse (2)** peut osciller entre **WORK (W)** et **READY (R)**.

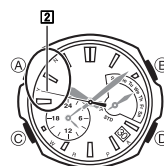


- La réception est terminée lorsque la **Trotteuse (2)** indique **YES (Y)** ou **NO (N)** pendant environ cinq secondes, puis revient à l'indication de l'heure normale.
 - Si le signal a été reçu avec succès, la montre réajuste l'heure en conséquence. Par contre, si le signal n'a pas été reçu, l'heure n'est pas réajustée.

Remarque

- Pour interrompre la réception et revenir au mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur un bouton quelconque.
- Quand la **Trotteuse (2)** indique **YES (Y)** ou **NO (N)**, vous pouvez revenir à l'indication de l'heure normale en appuyant sur **(A)**.

Pour vérifier le résultat de la dernière réception



En mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur **(A)**.

- La **Trotteuse (2)** indique **YES (Y)** pendant environ cinq secondes si le signal a été reçu avec succès ou **NO (N)** s'il n'a pas été reçu. Ensuite, elle revient à l'indication de l'heure normale.

Remarque

- La **Trotteuse (2)** indiquera **NO (N)** si vous avez réglé l'heure et la date manuellement depuis la dernière réception.
- Quand la **Trotteuse (2)** indique **YES (Y)** ou **NO (N)**, vous pouvez revenir à l'indication de l'heure normale en appuyant sur **(A)**.

Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'horloge.
- Même lorsque le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- La montre est conçue pour indiquer automatiquement la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre sera telle qu'indiquée dans la « Fiche technique ».
- La réception n'est pas possible dans les situations suivantes :
 - La charge de la pile est au Niveau 2 ou à un niveau inférieur ;
 - La montre est en veille (« Economie d'énergie »).

Guide de référence des modes

Votre montre présente deux modes d'indication de l'heure et un certain nombre de modes de réglage. Le mode d'indication de l'heure que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire.

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :
<ul style="list-style-type: none"> Voir l'heure actuelle dans votre ville de résidence et dans une des 29 autres villes dans le monde Voir l'heure actuelle dans votre ville de résidence Sélectionner la ville de résidence et l'heure d'hiver ou d'été (DST) Activer la réception du signal d'étalonnage de l'heure Régler l'heure et la date manuellement 	Mode d'indication de l'heure normale
<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner une des 29 villes (fuseaux horaires) dans le monde et voir l'heure actuelle correspondante Mettre un fuseau horaire à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver (DST) 	Mode de réglage de l'heure mondiale

Sélection d'un mode

Avec cette montre, tout démarre par le mode d'indication de l'heure normale.



Pour déterminer le mode actuel de la montre

Vérifiez la position de l'**Aiguille du jour de la semaine (4)** comme indiqué dans « Pour sélectionner un mode ».

Pour revenir d'un mode quelconque au mode d'indication de l'heure normale

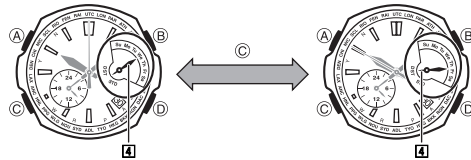
Appuyez environ deux secondes sur **(C)** jusqu'à ce que la **Trotteuse (2)** s'arrête et se remette à bouger.

Pour sélectionner un mode

À partir du mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur **(C)** pour basculer entre le mode d'indication de l'heure normale et le mode de réglage de l'heure mondiale. Vous pouvez savoir quel mode est actuellement sélectionné en vérifiant l'**Aiguille du jour de la semaine (4)**, comme indiqué ci-dessous.

Mode d'indication de l'heure normale

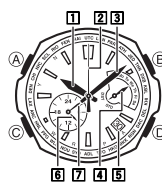
L'aiguille indique le jour de la semaine (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa).



Mode de réglage de l'heure mondiale

En mode de réglage de l'heure mondiale, l'extrémité courte de l'aiguille indique si l'heure de la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée est l'heure d'hiver (STD) ou l'heure d'été (DST).

Indication de l'heure



Fonctions des aiguilles

Indication de l'heure normale

- 1 Aiguille des heures
- 2 Trotteuse
- 3 Aiguille des minutes
- 4 Aiguille du jour de la semaine
- 5 Jour

Heure mondiale

6 Aiguille des heures de l'heure mondiale : Indique l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale dans le format de 24 heures.

7 Aiguille des minutes de l'heure mondiale

- Pour revenir à l'indication de l'heure normale à partir d'un autre mode ou d'une autre fonction, appuyez environ deux secondes sur C.

Configuration des réglages de la ville de résidence

Deux réglages doivent être configurés pour la ville de résidence : le réglage de la ville de résidence puis celui de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été (DST).

Pour configurer les réglages de la ville de résidence

Remarque

• Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à Terre-Neuve.



1. En mode d'indication de l'heure normale, appuyez (environ cinq secondes) sur A quand la Trotteuse 2 passe par les états suivants.

• Elle passe au résultat de la dernière réception du signal (Y ou N), puis à READY (ou R pour certains modèles), puis indique le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.

• C'est le mode de réglage du code de ville.

• La montre sort automatiquement du mode de réglage si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.

• Pour le détail sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes).

2. Pour changer le réglage de la ville de résidence, appuyez sur D pour faire tourner la Trotteuse 2 dans le sens horaire.

• Maintenez D enfoncé jusqu'à ce que la Trotteuse 2 indique le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence.

• Chaque fois que vous changez le réglage du code de ville, l'Aiguille des heures 1, l'Aiguille des minutes 3 et le Jour 5 tournent pour indiquer l'heure et la date actuelles pour ce code de ville. N'effectuez pas l'opération suivante tant que ces aiguilles ne se sont pas arrêtées.

3. Appuyez sur B pour spécifier STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été) pour le code de ville actuellement sélectionné.

• Lorsque vous sélectionnez le code de la ville de résidence, l'extrémité courte de l'Aiguille du jour de la semaine 4 indique si le code de ville actuellement sélectionné est à l'heure d'hiver (STD) ou à l'heure d'été (DST).

• Notez que vous ne pouvez pas passer de STD (heure d'hiver) à DST (heure d'été) lorsque UTC est sélectionné comme ville de résidence.

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur A pour revenir au mode d'indication de l'heure normale.

Pour mettre l'heure de la ville de résidence à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été

1. Effectuez le point 1 de « Pour configurer les réglages de la ville de résidence ».

• Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville, l'Aiguille des heures 1 et l'Aiguille des minutes 3 tournent pour indiquer l'heure actuelle pour ce code de ville. N'effectuez pas l'opération suivante tant que ces aiguilles ne se sont pas arrêtées.

• L'extrémité courte de l'Aiguille du jour de la semaine 4 indique si le code de ville actuellement sélectionné est à l'heure d'hiver (STD) ou à l'heure d'été (DST).

2. Appuyez sur B pour spécifier STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été) pour le code de ville actuellement sélectionné.

• Notez que vous ne pouvez pas passer de STD (heure d'hiver) à DST (heure d'été) lorsque UTC est sélectionné comme ville de résidence.

3. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur A pour revenir à l'indication de l'heure normale.

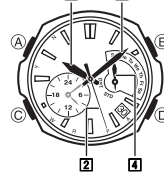
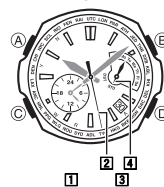
Remarque

- Lorsque le code de ville a été spécifié, la montre utilise les décalages horaires UTC* pour calculer l'heure mondiale en fonction de l'heure actuelle dans votre ville de résidence.
- * Temps universel coordonné, standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.
- La sélection de certains codes de villes permet de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure dans la région correspondante. Reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée » pour le détail.

Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles

Vous pouvez régler vous-même l'heure et la date actuelles lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure.

Pour changer manuellement le réglage de l'heure actuelle



1. En mode d'indication de l'heure normale, appuyez (environ cinq secondes) sur A quand la Trotteuse 2 passe par les états suivants.

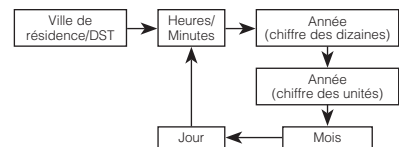
• Elle passe au résultat de la dernière réception du signal (Y ou N), puis à READY (ou R pour certains modèles), puis indique le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.

• L'extrémité courte de l'Aiguille du jour de la semaine 4 indique si le code de ville actuellement sélectionné est à l'heure d'hiver (STD) ou à l'heure d'été (DST).

2. Changez, si nécessaire, les réglages de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

• Pour le détail sur ces réglages, reportez-vous aux points 2 et 3 de « Pour configurer les réglages de la ville de résidence ».

• Aux points suivants, les réglages défilent de la façon suivante à chaque appui sur C.



3. Appuyez sur C.

• L'Aiguille du jour de la semaine 4 indique Su. C'est le mode de réglage de l'heure.

• La Trotteuse 2 indique si l'heure actuelle est le matin (A) ou l'après-midi (P).

4. Utilisez D (+) et B (-) pour changer le réglage de l'heure (heures et minutes).

• À chaque appui sur l'un ou l'autre de ces boutons, les aiguilles (Aiguille des heures 1 et Aiguille des minutes 3) avancent d'une minute.

• Si vous maintenez D ou B enfoncé, l'Aiguille des heures 1 et l'Aiguille des minutes 3 tourneront plus rapidement dans le sens correspondant. Pour arrêter la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.

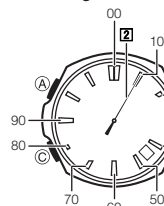
• Lorsque vous réglez l'heure, veillez à bien positionner la Trotteuse 2 sur la bonne position A (matin) ou P (après-midi).

• Si vous voulez changer le réglage de la date à ce moment, appuyez sur C et procédez comme indiqué à partir du point 3 dans « Pour changer manuellement le réglage de la date actuelle ».

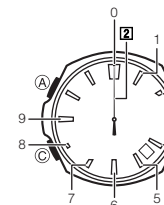
5. Lorsque le réglage de l'heure est comme vous le souhaitez, appuyez sur A pour revenir à l'indication de l'heure normale.

• La Trotteuse 2 revient automatiquement à 12:00 et se remet à tourner à partir d'ici.

Pour changer manuellement le réglage de la date actuelle



Réglage de l'année (chiffre des dizaines)



Réglage de l'année (chiffre des unités)

1. En mode d'indication de l'heure normale, appuyez (environ cinq secondes) sur A quand la Trotteuse 2 passe par les états suivants.

• Elle passe au résultat de la dernière réception du signal (Y ou N), puis à READY (ou R pour certains modèles), puis indique le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.

2. Appuyez deux fois sur C.

• La Trotteuse 2 avance jusqu'au chiffre des dizaines du réglage actuel de l'année. C'est le mode de réglage de l'année.

• L'année peut être réglée de 2000 à 2099.

3. Utilisez D pour faire avancer la Trotteuse 2 dans le sens horaire jusqu'au chiffre des dizaines souhaité.

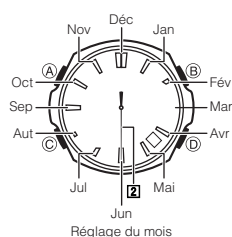
4. Après avoir sélectionné le chiffre des dizaines, appuyez sur C.

• La Trotteuse 2 avance jusqu'au chiffre des unités de l'année actuelle.

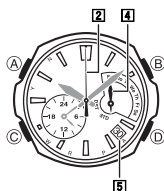
5. Utilisez D pour faire avancer la Trotteuse 2 dans le sens horaire jusqu'au chiffre des unités souhaité.

6. Après avoir sélectionné le chiffre des unités, appuyez sur C.

• La Trotteuse 2 avance jusqu'au mois actuellement sélectionné. C'est le mode de réglage du mois.



- Utilisez **(D)** pour faire avancer la **Trotteuse** **(2)** jusqu'au mois souhaité.
- Lorsque le réglage du mois est comme vous le souhaitez, appuyez sur **(C)**.
 - La **Trotteuse** **(2)** avance jusqu'à 12 heures et la montre se met en mode de réglage du jour.



- Utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour changer le réglage du **Jour** **(4)**.
 - Si vous voulez changer le réglage de l'heure à ce moment, appuyez sur **(C)** et procédez comme indiqué à partir du point 3 dans « Pour changer manuellement le réglage de l'heure actuelle ».
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour revenir à l'indication de l'heure normale.
 - La **Trotteuse** **(2)** revient automatiquement à 12:00 et se remet à tourner à partir d'ici.
 - Le jour de la semaine indiqué par l'**Aiguille du jour de la semaine** **(4)** change automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).

Remarque

- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf si la pile a été remplacée ou si la charge de la pile tombe au Niveau 3.

Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez utiliser l'heure mondiale pour voir l'heure actuelle dans un des 29 fuseaux horaires du monde. La ville actuellement sélectionnée est appelée la « Ville d'heure mondiale ».

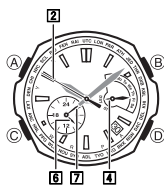


Fonctions des aiguilles

- (6)** Aiguille des heures de l'heure mondiale : Indique l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale dans le format de 24 heures.
- (7)** Aiguille des minutes de l'heure mondiale

Changement de la ville d'heure mondiale

À partir du mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur **(C)** pour accéder au mode de réglage de l'heure mondiale. Vous pouvez utiliser le mode de réglage de l'heure mondiale pour sélectionner une ville d'heure mondiale et pour spécifier l'heure d'été (DST) ou l'heure d'hiver pour cette ville.



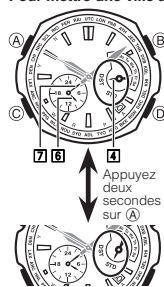
Fonctions des aiguilles

- (2)** Trotteuse : Indique la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée.
- (4)** Aiguille du jour de la semaine : L'extrémité courte de l'aiguille indique si l'heure de la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée est l'heure d'hiver (STD) ou l'heure d'été (DST).
- (6)** Aiguille des heures de l'heure mondiale : Indique l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale dans le format de 24 heures.
- (7)** Aiguille des minutes de l'heure mondiale

Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

- À partir du mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur **(C)** pour accéder au mode de réglage de l'heure mondiale.
 - La **Trotteuse** **(2)** avance jusqu'à 12 heures, puis jusqu'au code de la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée. L'**Aiguille du jour de la semaine** **(4)** avance momentanément jusqu'à **Su**, puis l'extrémité courte de l'aiguille avance jusqu'à **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été).
- Utilisez **(D)** pour faire avancer la **Trotteuse** **(2)** jusqu'au code de ville que vous voulez sélectionner comme ville d'heure mondiale.
 - L'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** **(6)** et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** **(7)** avancent jusqu'à l'heure actuelle dans le fuseau horaire du code de ville actuel. À ce moment, l'**Aiguille des heures** **(6)** et l'**Aiguille des minutes** **(7)** continuent à indiquer l'heure actuelle dans la ville de résidence.
 - Pour le détail sur les codes de villes, voir « City Code Table » (Liste des codes de villes).
 - Si vous pensez que l'heure indiquée pour le fuseau horaire sélectionné n'est pas exacte, les réglages de votre ville de résidence ne sont probablement pas corrects. Procédez de la façon indiquée dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » pour corriger les réglages de la ville de résidence.
- Appuyez sur **(C)** pour revenir à l'indication de l'heure normale.

Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST)



- Notez que le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) n'affecte que le fuseau horaire actuellement sélectionné. Il n'affecte pas les autres fuseaux horaires.

- Appuyez sur **(C)** pour revenir à l'indication de l'heure normale.

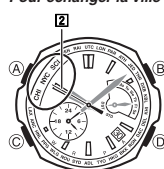
Échange de la ville de résidence et de la ville d'heure mondiale

Vous pouvez échanger de la façon suivante la ville de résidence et la ville d'heure mondiale. Cette fonction s'avère pratique pour les personnes qui voyagent souvent entre deux lieux situés dans différents fuseaux horaires.

L'exemple suivant montre ce qui se passe si la ville de résidence et la ville d'heure mondiale sont échangées lorsque la ville de résidence est **TYO** (Tokyo) et la ville d'heure mondiale est **NYC** (New York).

	Ville de résidence	Ville d'heure mondiale
Avant l'échange	TYO	NYC
Après l'échange	NYC	TYO

Pour échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale



- En mode d'indication de l'heure normale, appuyez sur **(C)** pour accéder au mode de réglage de l'heure mondiale.
 - Dans cet exemple, nous allons faire avancer la **Trotteuse** **(2)** jusqu'à **NYC** pour sélectionner New York comme ville d'heure mondiale.
 - Attendez que l'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** **(6)** et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** **(7)** avancent jusqu'à l'heure de la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée. Vous ne pouvez pas passer au point 3 suivant tant que les aiguilles ne sont pas arrêtées.
- Appuyez environ trois secondes sur **(B)** jusqu'à ce que la **Trotteuse** **(2)** se mette à bouger.
 - La ville d'heure mondiale (**NYC** dans cet exemple) devient votre nouvelle ville de résidence. En même temps, la ville de résidence sélectionnée au point 3 (**TYO** dans cet exemple), devient la ville d'heure mondiale.
 - Après avoir échangé la ville de résidence et la ville d'heure mondiale, la **Trotteuse** **(2)** indique votre nouvelle ville d'heure mondiale (**TYO** dans cet exemple).
 - L'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** **(6)** et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** **(7)** indiquent l'heure actuelle dans la nouvelle ville d'heure mondiale.
- Appuyez sur **(C)** pour revenir à l'indication de l'heure normale.

Remarque

- Si votre ville d'heure mondiale actuelle accepte le signal d'étalonnage de l'heure, vous pourrez recevoir le signal d'étalonnage de l'heure pour cette ville si vous en faites votre ville de résidence.

Réajustement des positions d'origine

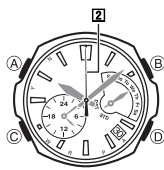
À la suite d'un magnétisme ou d'un choc puissant, les aiguilles et/ou la date de la montre peuvent être décalées, même si la montre reçoit normalement le signal d'étalonnage de l'heure. Si le cas se présente, vous devez remettre les aiguilles et/ou la date à leurs positions d'origine de la façon suivante.

Remarque

Chaque fois que vous accédez au mode de réajustement des positions d'origine, comme indiqué par le point 1 ci-dessous, vous pouvez revenir à l'indication de l'heure normale en appuyant sur **(A)**. La montre revient automatiquement à l'indication de l'heure normale si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes en mode de réajustement des positions d'origine. Dans ces deux cas, les réajustements effectués avant le retour de la montre à l'indication de l'heure normale seront appliqués.

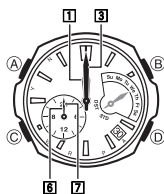
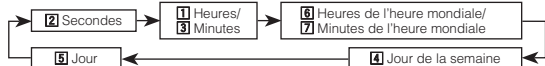
Pour réajuster les positions d'origine

- Appuyez environ deux secondes sur **(C)** jusqu'à ce que la **Trotteuse** **(2)** s'arrête puis se mette à bouger.



- Appuyez environ trois secondes sur (D).
 - La **Trotteuse** (2) se met à bouger lorsque vous appuyez sur (D). Maintenez (D) enfoncé jusqu'à ce que la **Trotteuse** (2) s'arrête.
 - La montre est maintenant en mode de réajustement des positions d'origine.
 - La montre sort automatiquement du mode de réajustement des positions d'origine si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.
 - Vous réajustez tout d'abord la position d'origine de la **Trotteuse** (2).
 - Si la **Trotteuse** (2) se positionne sur 12:00, sa position d'origine est correcte. Si ce n'est pas le cas, utilisez (D) pour la faire avancer jusqu'à 12:00.

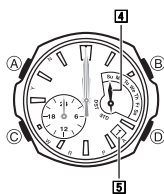
• Chaque fois que vous appuyez sur (C) en mode de réajustement des positions d'origine, les réglages changent comme suit.



- Après vous être assuré que la **Trotteuse** (2) était à sa position d'origine correcte, appuyez sur (C). Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine de l'**Aiguille des heures** (1) et de l'**Aiguille des minutes** (3).
 - L'**Aiguille des heures** (1) et l'**Aiguille des minutes** (3) sont à leurs positions d'origine correctes si elles se positionnent toutes les deux sur 12:00. Si les aiguilles ne sont pas bien positionnées, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour les faire avancer jusqu'à leurs positions d'origine correctes.

- Après vous être assuré que l'**Aiguille des heures** (1) et l'**Aiguille des minutes** (3) étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur (C). Vous passez au réajustement des positions d'origine de l'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** (6) et de l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** (7).
 - L'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** (6) et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** (7) sont à leurs positions d'origine correctes si elles se positionnent toutes les deux sur 24. Si les aiguilles ne sont pas à leurs positions d'origine correctes, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour les faire avancer jusqu'à 24.

- Après vous être assuré que l'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** (6) et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** (7) étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur (C). Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine de l'**Aiguille du jour de la semaine** (4).
 - L'**Aiguille du jour de la semaine** (4) est à sa position d'origine correcte si elle indique **Su**. Si ce n'est pas le cas, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour la faire avancer jusqu'à **Su**.



- Après vous être assuré que l'**Aiguille du jour de la semaine** (4) était à sa position d'origine correcte, appuyez sur (C). Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine du **Jour** (5).
 - Le **Jour** (5) est à sa position d'origine correcte si l'indique 1. Si ce n'est pas le cas, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour faire avancer le jour jusqu'à 1.
- Appuyez sur (A) pour revenir à l'indication de l'heure normale.
 - Le **Jour** (5) change de manière à indiquer le jour actuel, puis l'**Aiguille des heures** (1) et l'**Aiguille des minutes** (3) tournent de manière à indiquer l'heure actuelle. Attendez que plus rien ne change.

En cas de problème

Mouvement et position des aiguilles

- La **Trotteuse** (2) bouge toutes les deux secondes.

- Toutes les aiguilles de la montre sont arrêtées à 12:00 et aucun bouton n'opère.

La charge de la pile est faible. Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la **Trotteuse** (2) se mette à bouger normalement, toutes les secondes.

- Les aiguilles de la montre se mettent subitement à tourner rapidement, bien que je n'aie touché à aucun bouton.

Ceci peut être dû aux raisons suivantes. Quelle que soit la raison, le mouvement des aiguilles devrait s'arrêter rapidement car il n'est pas dû à une défectuosité.

- La montre sort du mode de veille.
- L'heure est réajustée parce que la montre vient de recevoir avec succès le signal d'étalonnage de l'heure.

- L'heure actuelle est décalée de plusieurs heures.

Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux. Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.

- L'heure actuelle est décalée d'une heure.

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est possible, reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville de résidence ».

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure n'est pas possible, vous devrez peut-être changer manuellement le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) de votre ville de résidence. Procédez de la façon indiquée dans « Pour mettre la ville de résidence à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été » pour changer le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été).

- Les indications des aiguilles et/ou du jour sont décalées.

La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour. Remettez les aiguilles et le jour à leurs positions d'origine.

Heure mondiale

- L'heure mondiale indiquée par l'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** (6) et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** (7) est décalée d'une heure par rapport à l'heure actuelle du fuseau horaire sélectionné.

Le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) de la ville d'heure mondiale sélectionnée n'est peut-être pas correct. Sélectionnez le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) correct.

- L'heure mondiale indiquée par l'**Aiguille des heures de l'heure mondiale** (6) et l'**Aiguille des minutes de l'heure mondiale** (7) est décalée.

Les réglages de la ville de résidence sont peut-être faux. Vérifiez les réglages de votre ville de résidence et corrigez-les, si nécessaire.

Charge

- La montre ne se remet pas en marche après avoir été exposée à la lumière. Ceci peut se produire quand la charge de la pile tombe au Niveau 3. Continuez d'exposer la montre à la lumière jusqu'à ce que la **Trotteuse** (2) se mette à bouger normalement (toutes les secondes).

- La **Trotteuse** (2) se met à bouger toutes les secondes, mais revient tout à coup à son mouvement toutes les deux secondes.

La montre n'est probablement pas encore suffisamment chargée. Continuez de l'exposer à la lumière.

Signal d'étalonnage de l'heure

Les informations suivantes ne sont valables que lorsque **LON, PAR, ATH, HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC, HKG** ou **TYO** est sélectionné comme ville de résidence. Vous devez régler l'heure actuelle manuellement si une autre ville est sélectionnée comme ville de résidence.

- La **Trotteuse** (2) indique **NO (N)** lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.

Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> Vous portiez la montre ou l'avez bougée, ou bien vous avez touché aux boutons pendant la réception du signal. La montre se trouve à un endroit où les conditions de réception sont mauvaises. 	Laissez la montre à un endroit où les conditions de réception sont bonnes pendant la réception du signal d'étalonnage de l'heure.
Vous vous trouvez à un endroit où le signal ne peut pas être reçu pour une raison quelconque.	Reportez-vous à « Portées approximatives des signaux ».
Le signal d'étalonnage n'est pas transmis pour une raison quelconque.	<ul style="list-style-type: none"> Consultez le site de l'organisme qui gère le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région pour vous renseigner sur les périodes d'indisponibilité. Essayez une nouvelle fois.

- Le réglage de l'heure actuelle change après un réglage manuel de l'heure.

Votre montre est peut-être configurée pour la réception automatique du signal d'étalonnage de l'heure, et l'heure est réajustée automatiquement pour la ville de résidence actuellement sélectionnée. Si l'heure obtenue n'est pas exacte, vérifiez le réglage de la ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.

- L'heure actuelle est décalée d'une heure.

Cause possible	Solution
La réception du signal le jour du passage à l'heure STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été) a peut-être échoué pour une raison quelconque.	Effectuez l'opération mentionnée dans « Pour se préparer à la réception ». Le réglage de l'heure se réajustera automatiquement dès que le signal sera reçu avec succès.
Si vous ne pouvez pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure, changez le réglage STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été) manuellement.	Si vous ne pouvez pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure, changez le réglage STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été) manuellement.

- La réception automatique n'a pas lieu, ou bien il n'est pas possible d'activer manuellement la réception.

Cause possible	Solution
Votre ville de résidence est fausse.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.
La charge de la pile n'est pas suffisante pour que la montre puisse recevoir le signal.	Exposez la montre à la lumière pour la charger.

- Le signal a été reçu avec succès, mais l'heure et/ou la date sont fausses.

Cause possible	Solution
Votre ville de résidence est fausse.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.
La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou un choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour.	Remettez les aiguilles et le jour à leurs positions d'origine.

Fiche technique

Précision à température normale : ±15 secondes par mois (sans le signal d'étalonnage)

Indication de l'heure : Heures, minutes (l'aiguille bouge toutes les 10 secondes), secondes, jour, jour de la semaine

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Code de la ville de résidence (un des 29 codes de villes plus le temps universel coordonné peuvent être sélectionnés) ; Heure d'été/Heure d'hiver

Réception du signal d'étalonnage de l'heure : Réception automatique jusqu'à six fois par jour (5 fois par jour pour le signal chinois ; Les réceptions automatiques suivantes sont annulées dès que le signal a été reçu une fois avec succès) ; Réception manuelle

Signaux d'étalonnage de l'heure pouvant être reçus :
 Mainflingen, Allemagne (Signal d'appel : DCF77, Fréquence : 77,5 kHz) ;
 Anthon, Angleterre (Signal d'appel : MSF, Fréquence : 60,0 kHz) ;
 Fukushima, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 40,0 kHz) ; Fukuoka/
 Saga, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fort Collins,
 Colorado, Etats-Unis (Signal d'appel : WWVB, Fréquence : 60,0 kHz) ;
 Shangqiu, Province du Henan, Chine (Signal d'appel : BPC, Fréquence :
 68,5 kHz)

Heure mondiale : 29 villes (29 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné
 Divers : Heure d'hiver/Heure d'été ; Échange entre la ville de résidence et la ville d'heure mondiale

Divers : Économie d'énergie

Alimentation : Cellule solaire et une pile rechargeable

Autonomie approximative de la pile : 5 mois (sans exposition à la lumière après une charge complète ; une réception du signal d'environ 4 minutes par jour)

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	JED	Jeddah	+3
HNL	Honolulu	-10	THR	Tehran	+3,5
ANC	Anchorage	-9	DXB	Dubai	+4
LAX	Los Angeles	-8	KBL	Kabul	+4,5
DEN	Denver	-7	KHI	Karachi	+5
CHI	Chicago	-6	DEL	Delhi	+5,5
NYC	New York	-5	DAC	Dhaka	+6
SCL	Santiago	-4	RGN	Yangon	+6,5
RIO	Rio De Janeiro	-3	BKK	Bangkok	+7
FEN	Fernando de Noronha	-2	HKG	Hong Kong	+8
RAI	Praia	-1	TYO	Tokyo	+9
UTC		0	ADL	Adelaide	+9,5
LON	London		SYD	Sydney	+10
PAR	Paris	+1	NOU	Noumea	+11
ATH	Athens	+2	WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2008.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.